



ЕВДОКИЯ ВАЛОВА, НАТАЛИЯ СЛЮСАРЬ

**СРАВНЕНИЕ КОРПУСНОГО И ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОГО МЕТОДА
НА ПРИМЕРЕ ИССЛЕДОВАНИЯ СИНТАКСИЧЕСКИХ СВОЙСТВ
ЭНКЛИТИКИ «ЖЕ»**

Корпус и эксперимент

Противопоставление с середины XX в. и до сих пор [напр., McEneaney, Wilson 2001; Riemer 2009; Sampson 1992; Schütze 1996; Tremblay 2005].

Работы, где есть оба метода: обычно корпус играет вспомогательную роль (см. обзор в [Guilquin, Gries 2009]).

Данная работа: попытка использовать оба метода на равных, посмотреть, что будет совпадать и отличаться и почему.

Закон Ваккернагеля

Клитики – слова, не имеющие собственного ударения и подчиняющиеся акцентуации предшествующего / последующего слова (сказал бы, на полке).

В праиндоевропейском фразовые энклитики подчинялись закону Ваккернагеля: стояли после первого фонетического слова. Так же в древнерусском [Зализняк 2008] (после первого слова от начала или от ритмико-синтаксического барьера).

Ваккернагелевская позиция в разных языках: после первого фонет. слова или первой синт. составляющей (обзоры в [Spencer, Luis 2012; Zimmerling 2009] и др.).

Закон Ваккернагеля

[Зализняк 2008: 48]: «остатки древней системы» есть и в современном русском. На примере же. Но «современный язык, в отличие от древнего, уже допускает постановку же не после одного, а после двух полноударных слов, если они образуют смысловое единство, например: *Иван Петрович же отказался; Железную дорогу же ему не оплатят; и т.п.*».

Далее: первая/вторая или строгая/нестрогая ваккер. позиция.

Наша работа: посмотреть на корп. и эксп. данных, насколько распространена 2-я позиция и от каких факторов это зависит.

Корпусное исследование

Взяли два типа именных групп: имена собственные и «прил.+сущ.».

13529 примеров после исключения локального отождествительного же (такой же и пр.), имен типа Эль Греко...

ИС: 507 ОК, 117 ГК, 5 УК.

П+С: 7579 ОК, 5200 ГК, 98 УК.

Имена собственные: ОК

Интервал	Кол-во <i>же</i> в поз. 1	Кол-во <i>же</i> в поз. 2	Всего	Общее кол-во словоупотр.
1701-1750	2 (100%)	0 (0%)	2	746 598
1751-1800	1 (100)	0 (0%)	1	3 188 885
1801-1850	21 (95,5%)	1 (4,5%)	22	12 291 939
1851-1900	155 (97,5%)	4 (2,5%)	159	41 107 495
1901-1950	131 (88,5%)	17 (11,5%)	148	60 237 302
1951-2000	103 (86,5%)	16 (13,5%)	119	73 970 923
2001-н.вр.	37 (66,1%)	19 (33,9%)	56	283 906 971
Всего примеров	450 (88,7%)	57 (11,3%)	507	475 450 113

ГК: 1 поз. 34,
2 поз. 84.

УК: 5 и 1.

Имена собственные: факторы

Значение (ОК):

Значение <i>же</i>	Кол-во <i>же</i> в поз. 1	Кол-во <i>же</i> в поз. 2	Всего
Противительное	401 (89,1%)	49 (10,9%)	450
Усилительное	34 (85,0%)	6 (15,0%)	40
Пояснительное	13 (86,7%)	2 (13,3%)	15
Присоединительное	2 (100%)	0 (0%)	2

Иностранные ИС, наличие отрицания, повторяющиеся имена.

Прил.+сущ.: ОК

Временной интервал	Кол-во же в поз. 1	Кол-во же в поз. 2	Всего
1701-1725	28 (100%)	0 (0%)	299 586
1726-1750	64 (97,0%)	2 (3,0%)	447 012
1751-1775	86 (100%)	0 (0%)	1 350 157
1776-1800	91 (97,8%)	2 (2,2%)	1 838 728
1801-1825	116 (99,1%)	1 (0,9%)	2 822 603
1826-1850	272 (99,6%)	1 (0,4%)	9 469 336
1851-1875	724 (99,9%)	1 (0,1%)	19 974 570
1876-1900	966 (99,6%)	4 (0,4%)	21 132 925
1901-1925	1114 (99,3%)	8 (0,7%)	28 728 005
1926-1950	850 (98,9%)	9 (1,1%)	31 509 297
1951-1975	589 (99,7%)	2 (0,3%)	27 993 715
1976-2000	1043 (98,1%)	20 (1,9%)	45 977 208
2001-н.вр.	1551 (97,8%)	35 (2,2%)	53 938 173
Общее кол-во примеров	7494 (98,9%)	85 (1,1%)	229 968 798

Прил.+сущ.: ОК

Интервал	ИС		Прил. и сущ.		Общее кол-во сло- воупотреблений
	поз. 1	поз. 2	поз. 1	поз. 2	
1851-1900	155	4 (2,5%)	1690	5 (0,3%)	41 107 495
1901-1950	131	17 (11,5%)	1964	17 (0,9%)	60 237 302
1951-2000	103	16 (13,5%)	1632	22 (1,3%)	73 970 923
2001-н.вр.	37	19 (33,9%)	1551	35 (2,2%)	283 906 971

Прил.+сущ.: все подкорпусы

	Поз. 1	Поз. 2	Всего
Основной корпус	7494 (98,9%)	85 (1,1%)	7579
Газетный корпус	5034 (98,9%)	166 (3,2%)	5200
Устный корпус	73 (74,5%)	25 (25,5%)	98
Поэтический корпус	20 (95,2%)	1 (4,8%)	21

OK: позиция же и ее значение

Значение <i>же</i>	Поз. 1	Поз. 2	Всего
Противительное	6904 (99,1%)	64 (0,9%)	6968
Усилительное	390 (97,0%)	12 (3,0%)	402
Пояснительное	127 (94,1%)	8 (5,9%)	135
Присоединительное	73 (98,7%)	1 (1,3%)	74
Общее кол-во примеров	7494 (98,9%)	85 (1,1%)	7579

ГК: позиция же и ее значение

Значение <i>же</i>	Поз. 1	Поз. 2	Всего
Противительное	4532 (97,0%)	138 (3,0%)	4670
Усилительное	279 (95,5%)	13 (4,5%)	292
Пояснительное	186 (93,0%)	14 (7,0%)	200
Присоединительное	37 (96,4%)	1 (3,6%)	38
Общее кол-во примеров	5034 (98,9%)	166 (3,2%)	5200

УК: позиция же и ее значение

Значение <i>же</i>	Поз. 1	Поз. 2	Всего
Противительное	21 (80,8%)	5 (19,2%)	26
Усилительное	30 (75,0%)	10 (25,0%)	40
Пояснительное	22 (68,7%)	10 (31,3%)	32
Присоединительное	0	0	0
Общее кол-во примеров	73 (74,5%)	25 (25,5%)	98

Материалы исследования

Стимулы с именными группами и же (24 шт.):

- Группа 1. Противительное же (не ИГ)
- Группа 2. Противительное же (ИГ)
- Группа 3. Противительное же (прилагательное)
- Группа 4. Пояснительное же (с эмфатическим оттенком)
- Группа 5. Пояснительное же в начале предложения
- Группа 6. Пояснительное же с отрицанием
- Группа 7. Усилительное же (конструкция с вынесением ремы в начало предложения)
- Группа 8. Присоединительное же
- Группа 9. Коллокации (есть / нет)

Филлеры с частицами *не* (36 шт.) и *бы* (28 шт.)

Материалы исследования

- Прот. же (не ИГ): же в противительном значении, противопоставлены клаузы.

Я три года деньги коплю, деревянный () домик () всё дорожает и дорожает.

- Прот. же (ИГ): же в противительном значении, противопоставлены ИГ.

Ты как в воду глядел. Кирпичные многоэтажки никого не впечатлили, деревянный () домик () вызвал всеобщий энтузиазм.

- Прот. же (прил.): же в противительном значении, противопоставлены прилагательные внутри ИГ.

Ты как в воду глядел. Кирпичные многоэтажки никого не впечатлили, деревянный () домик () вызвал всеобщий энтузиазм.

Методика

- 1: выбор одной из двух предложенных позиций для частиц (ответы «1» и «2»)

Деревянный домик сгорел, каменные () дома () простоят еще много лет.

- 2 (2a и 2b): оценка стимулов с заранее вставленными частицами (ответы «1-5»)

Деревянный домик сгорел, каменные же дома простоят еще много лет.

Участники

- 1: 214 человек от 14 до 80 лет, 53 мужчины, 161 женщина.
 - 2a: 101 человек от 16 до 80 лет: 27 мужчин, 74 женщины.
 - 2b: 80 человек от 16 до 78 лет: 15 мужчин, 65 женщин.
- Образование: от неполного среднего до высшего с ученой степенью.

Результаты эксперимента

Тип стимула	Выбор 1-2 позиции	% выбора 2 позиции	Оценка 1 позиции	Оценка 2 позиции	Разница
Противительное <i>же</i> (не ИГ)	1,6	59%	3,6	4,0	-0,4
Противительное <i>же</i> (ИГ)	1,3	33%	4,4	3,9	0,5
Противительное <i>же</i> (прил.)	1,1	6%	4,7	3,3	1,4
Пояснительное <i>же</i>	1,9	85%	2,4	3,7	-1,3
Пояснительное <i>же</i> (+ противоп. ИГ)	1,5	52%	2,8	3,1	-0,4
Отрицание	1,1	14%	4,4	3,7	0,7
Усилительное <i>же</i> (конструкция)	1,0	4%	4,5	2,6	1,9
Присоединительное <i>же</i>	1,6	57%	3,9	4,2	-0,3
Средние по всей выборке	1,4	41%	3,9	3,7	0,2

Корпус и эксперимент: выводы

Какие-то вещи совпадают. Реже всего во 2-й позиции противительное же, чаще всего — пояснительное. Оба метода: роль отрицания.

Взаимодополнение:

Корпус: вариация в текстах разных эпох и жанров, эксперимент: вариация, связанная с социолингвистическими факторами.

Корпус и эксперимент: выводы

Корпус: оценка частотности, роль фактора значения.

Эксперимент: оценка приемлемости, однородные примеры с одними и теми же респондентами для выяснения роли отдельных факторов.

Различия: взгляд на проблему с разных сторон.



СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!